

H46 Crescendo suavemente

升



TEXTOS GERAIS

NOME

升 CRESCENDO SUAUMENTE

升 *shēng*, 024-02 W98B, significa: "Uma medida de volume de aproximadamente 1,8 litros; aumento, acréscimo, ganho, crescimento, galgar, avançar". A etimologia deste caráter é confusa, já que se trata de uma simplificação pouco regular¹, mas o nome que aparece no manuscrito de Mawangdui nos ajuda na compreensão: 登 *dēng*, 105-07 W112H. Representa dois pés acima de uma plataforma, de onde: "Subir, ascender a um lugar elevado, galgar; avançar; começar, fazer". Mas, como a Explicação do Julgamento e a Imagem nos mostram, o que temos neste hexagrama, mais do que um movimento externo de ascensão, é, na realidade, de um crescimento de dentro para fora, como o de uma planta que brota paulatinamente do chão, daí o nome escolhido.

PALAVRAS-CHAVE

CRESCER: "Desenvolver progressivamente (etapas próprias) após o nascimento ou até antes dele; medrar (o vegetal); aumentar, geralmente de modo progressivo, a dimensão física (altura, estatura, comprimento, volume); tornar-se mais intenso, aumentar progressivamente em força ou intensidade; aumentar em quantidade ou número; multiplicar-se; progredir, prosperar; mudar, em diferentes graus e momentos, para um estado mais amadurecido e independente; ganhar maior qualidade, valor moral, intelectual ou estético; desenvolver-se". Avolumar-se, dilatar, distender, engrossar, estufar, inflar, intumescer. **Elevar:** Ascender, assomar, erguer, escalar, galgar, remontar, subir. **Levantar:** Alçar, empinar, erigir, guindar, hastear, içar. **Ascender:** "Mover(-se) fisicamente para cima; subir, alçar(-se); elevar-se em dignidade, cargo, posto etc.". **Ascensão:** "Ato ou efeito de ascender; elevação; qualidade ou estado do que está em ascendência, movendo-se para cima, elevando-se; acesso ou elevação a cargo ou categoria superior; promoção".

SUAVE: "Que não é duro ou rígido; brando, macio, fofo; feito sem movimentos rápidos ou bruscos, ou sem solavancos; lento, delicado; de pouca força ou intensidade; brando, fraco, débil; que transmite paz; tranquilo, calmo, sossegado; sem aspereza; delicado, sem severidade ou rispidez; benigno, benévolo".

Existem quatro hexagramas que descrevem situações parecidas que podem levar a confundir suas interpretações, o que é esclarecido na Descrição do Momento do Hexagrama 36, PROGREDINDO PAULATINAMENTE.

OUTROS NOMES

* JAVARY	Crescimento
* RICCI	Consolidar-se, erguer-se Promoção, momento onde o elemento fraco faz esforços para se elevar a um nível superior
* ZAFRA	Avançando passo a passo
* JAVARY	O Brotar das Raízes
* HUANG	Crescendo para cima

¹ Wieger (W98B), o dicionário www.zhongwen.com e Huang (pág.367) oferecem três explicações diferentes sobre a composição da palavra 升, mas lhe atribuem o mesmo significado.

* WING	Avanço (Puxando para cima)
* REIFLER	Puxando para cima
* DAMIAN-KNIGHT	Seguir para acima (O princípio da ascensão)
* SHCHUTSKII	Ascensão
* LOISI	A subida, sobressair
* GALL	Avance
* BLOFELD	Ascensão, Promoção
* SIU	Avanço
* LEGGE	Ascendendo
* DAMIAN-KNIGHT	O início da ascensão (Cooperação)
* CHIH-HSU	Elevando
* WILHELM	Ascensão
* REVERSO	H45 e H46 Congregar-se e nivelar-se com os demais ou Sobressair

JULGAMENTO

shēng yuán hēng yòng jiàn dà rén wù xù nán zhēng jí
 升：元亨，用見大人，勿恤，南征吉。

CRESCENDO SUAVEMENTE exerce-se uma influência primordial. É útil ver o grande homem, não fique ansioso porque marchar decididamente para o sul é benéfico.

PALAVRAS-CHAVE

INFLUIR: Aconselhar, animar, assoprar, encaminhar, estimular, iluminar, imbuir, imprimir, inculcar, induzir, infundir, insinuar, instigar, instilar, insuflar, levar, originar, persuadir, soprar, sugerir, suggestionar.

PRIMORDIAL: Básico, cardeal, cardinal, essencial, fundamental, precípuo, primacial, primeiro, substancial.

ANSIEDADE: Aflição, agonia, angústia, cuidado, desassossego, efervescência, exaltação, excitação, formigueiro, frenesi, impaciência, inquietude, movimentação, perturbação, preocupação, prurido, sofrimento, tormento, transe.

BENÉFICO: Animador, auspicioso, beneficente, benéfico, benfazejo, benfeitor, benigno, bom, bonançoso, ditoso, esperançoso, estimulante, fausto, favorecedor, oportuno, prometedor, promissor, propiciador, propício, risonho, útil, vantajoso.

No hemisfério norte o sul representa o ponto de maior luminosidade. Como este hexagrama representa um momento no qual está crescendo o princípio yin, inseguro de suas próprias ações, ele recebe o conselho de procurar ajuda adequada e dirigir-se em direção ao princípio yang, luminoso.

EXPLICAÇÃO DO JULGAMENTO

róu yǐ shí shēng xùn ér shùn gāng zhōng ér yīng shì yǐ dà hēng
 柔以時升，巽而順，剛中而應，是以大亨。
 yòng jiàn dà rén wù xù yǒu qīng yě
 用見大人，勿恤；有慶也。
 nán zhēng jí zhì háng yě
 南征吉，志行也。

O maleável aproveita a oportunidade para crescer, consentindo com suavidade, e o firme central lhe corresponde, por isso exerce grande influência. É útil ver o grande homem e não fique ansioso, porque haverá recompensas! Marchar decididamente para o sul é benéfico porque suas inclinações o mobilizam!

O maleável que cresce, aproveitando o momento propício para movimentar-se por conta própria, é o princípio yin, representado, por um lado, pelo trígama inferior, de características yin, e, pelo outro, pela 5ª linha. Temos um imperador flexível que, apoiado por um forte funcionário (a 2ª, firme e central), consegue efetuar um bom governo apesar de carecer da altivez própria do yang.

IMAGEM

dì zhōng shēng mù , shēng jūn zǐ yǐ shùn dé , jī xiǎo yǐ gāo dà 。
地中生木，升；君子以順德，積小以高大。

Do centro da terra nasce a madeira, CRESCENDO SUAVEMENTE.

O homem sábio, usando sua capacidade de conformar-se, acumula o pequeno para alcançar grandes alturas. ²

A imagem enfatiza que, com modéstia e simplicidade, o yin pode acumular pequenos avanços que acabam por elevá-lo por cima dos que o rodeiam.

SEQUÊNCIA

jù ér shàng zhě , wèi zhī shēng , gù shòu zhī yǐ shēng 。
聚而上者，謂之升，故受之以升。

A agrupar-se e subir damos o nome de crescer, por isso agora vem CRESCENDO SUAVEMENTE.

O hexagrama anterior, AGRUPANDO PELO EXEMPLO, caracterizado pela atitude de ‘juntar’ e ‘agrupar’, acaba acumulando uma base sobre a qual é possível elevar-se.

HEXAGRAMAS MISTURADOS

cùi jù , ér shēng bú lái yě 。
萃聚，而升不來也。

*AGRUPAR PELO EXEMPLO significa juntar.
CRESCER SUAVEMENTE não tem volta.*

Uma vez que o yin começa modestamente seu crescimento, este representa o início de um caminho sem volta de consolidação de sua posição.

DESCRIÇÃO DO MOMENTO

Quando as coisas se AGRUPAM, por menores e fracas que sejam, acabam produzindo um efeito acumulativo que as fazem CRESCER SUAVEMENTE. Mas, não devemos esquecer que as coisas não podem crescer indefinidamente, já que elas acabarão ESGOTANDO-se.

Madeira crescendo embaixo da terra. Enquanto o movimento do trígama inferior é horizontal (Madeira, mas também Vento), o do trígama superior, Terra, é francamente descendente. Isso poderia fazer pensar que acabará abafando e sepultando os movimentos da Madeira, mas essa aparente fragilidade não nos deve enganar: a madeira será capaz de superar os obstáculos, já que este é o momento correto para seu avanço e a oportunidade não deve ser perdida.

² 積 jī: “Juntar, coletar, acumular, empilhar”.

E o que permite esse avanço? Que ele não é feito à força, cresce de dentro para fora, é orgânico e decorrente da capacidade da vida de manifestar-se.

Este avanço do princípio frágil, então, não é arbitrário ou incondicionado e deve sujeitar-se a certas regras que compensarão sua fraqueza inicial: primeiro, assim como uma planta necessita água para seu crescimento, será necessário que alguém mais experiente ofereça uma ajuda externa e, segundo, assim como a planta procura a luz, será necessário que exista um objetivo claro em direção do qual orientar o movimento.

Agindo desta forma o avanço se transforma num crescimento efetivo e irreversível e o fraco eleva-se, aumentando seu poder e influência, compensando o peso dos fatores externos (representados pelo peso do trigramma superior). Ficam contornados assim os receios que poderiam gerar-se por um movimento dirigido pelo princípio yin, considerando que a iniciativa normal caberia ao yang.

O hexagrama nuclear é H54, COMPROMETENDO-SE PRECIPITADAMENTE, indicando que no interior da situação que nos ocupa está sendo discutido o papel do yin, que deve ter o cuidado de evitar movimentos intempestivos.

O hexagrama antagônico é H25, AGINDO SEM EXPECTATIVAS, nos mostrando que, ao crescer e elevar-se, o yin deve ter objetivos claros e com expectativas de concretizá-los, evitando condutas erráticas e intempestivas.

O hexagrama oposto é H45, AGRUPANDO PELO EXEMPLO, porque para que o fraco consiga elevar-se deve contar com a toda a ajuda que possa obter.

As linhas nos mostram diferentes formas de crescer:

- H466 Fraca e orgulhosa, pretende subir além do conveniente.
- H465 Fraca, mas central, delega a outros e avança gradualmente.
- H464 Apesar de fraca, assume sua função e não se opõe à ascensão dos demais.
- H463 Não encontrando resistência, cresce facilmente.
- H462 Por ser humilde e fiel, cresce com confiança.
- H461 Apesar de fraca, cresce com propriedade.

LINHAS

H461 => H111 FLUINDO HARMONICAMENTE

a) yǔn shēng 允升, dà jí 大吉。

*Crescer apropriadamente é muito benéfico.*³

b) yǔn shēng dà jí 允升大吉, shàng hé zhì yě 上合志也。

Crescer apropriadamente é muito benéfico porque os de cima concordam com suas aspirações!

Yin em posição yang, em vizinhança com a confiável 2ª, mas sem correspondência com a eficiente 4ª, esta linha parece ser muito fraca e frágil. Ela, porém, acompanha facilmente (H11) o movimento correto do trigramma inferior (“removendo a erva, ela vem num tufo com as de sua espécie”, diz H111) e segue com propriedade e devoção o movimento ascendente das duas linhas yang, que aceitam, sem resistências, a sua companhia. Esta linha cumpre as funções de raiz da planta representada pelo trigramma inferior.

³ 允 yǔn: “Verdadeiro, genuíno, real; adequado, apropriado; permitir, concordar, aceitar”.

H462=>H152 CEDENDO COM MODÉSTIA

a) 孚乃利用禴，無咎。

Havendo confiança então é conveniente e útil oferecer um sacrifício frugal, nenhum erro. ⁴

b) 九二之孚，有喜也。

A confiança do nove na segunda gera felicidade!

Yang em posição yin, com vizinhança com a frágil 1ª e correspondência com o imperador da 5ª, esta linha tem muita energia para sua posição, mas sua condição de central lhe garante uma conduta correta e ponderada.

Ela reafirma que, apesar de estar crescendo, permanece um súdito fiel do fraco imperador, a quem oferece um sacrifício modesto (H15) e humilde, conseguindo ganhar sua confiança ao exhibir sua sinceridade (“gorjeando”, diz H152). Para isso, esta linha deve evitar gabar-se de suas capacidades, apesar dela ser o motor do crescimento.

H463=>H073 LIDERANDO COM EXPERIÊNCIA

a) 升虛邑。

Crescendo numa cidade vazia. ⁵

b) 升虛邑，無所疑也。

Crescendo numa cidade vazia não acerta o alvo! ⁶

⁴ 禴 *yuè*, 113-13: “Sacrifício oferecido para conjurar um mal”. Wang Bi (Lynn, pág.419, H452) comenta que o *yuè* era um sacrifício frugal. O sujeito desta linha é tão correto que não necessita preocupar-se muito com ajuda divina.

⁵ 虛 *xū*: “Vácuo, vazio; espaço, céu; ténue, vão, insubstancial, irreal, abstrato, sem valor; esvaziar”. // 邑 *yì*: “Cidade, comunidade, vila”.

⁶ Esta frase é normalmente traduzida de forma extremamente positiva: “Crescendo numa cidade vazia não tem dúvidas”, em função do significado da palavra 疑 *yí*, que significa ‘dúvida’ no chinês atual. Assim, a interpretação normal é que o sujeito desta linha pode agir sem possibilidade de erros ou dúvidas com relação ao resultado da sua ação. Mas, como dar conta de sua mudança para uma linha potencialmente problemática como H073? Ou como dar conta do perigoso excesso de energia desta linha, yang em yang, ou de sua relação com a orgulhosa 6ª? A chave da nossa tradução é o comentário de Wiegner (página 301, Lição Etimológica 131 G) que aponta a uma transformação do significado de 疑 *yí*. *Yí* representa graficamente uma flecha acertando o alvo; e foi confundido com outro caractere, de grafia parecida e atualmente fora de uso, que representa uma flecha errando o alvo e que o Dicionário Couveur, página 635, define como ‘partícula final que indica um julgamento interrompido’. Assim, o significado de 疑 passou de ‘coisa certa, decidida’ para ‘coisa duvidosa, pendente’, sentido adotado por praticamente todos os tradutores. A tradução aqui proposta, baseada nessa alteração de significado, adquire uma formulação coerente com as relações que esta linha apresenta.

Yang em posição yang, em vizinhança com a eficiente 4ª e correspondência com a desmedida 6ª, esta linha tem excesso de energia e encabeça a ascensão do trígama inferior (H07, LIDERANDO COM EXPERIÊNCIA). Ela é atraída pelas suas ligações com as linhas superiores e favorecida pelo fato de que acima dela só há linhas yin, flexíveis e fracas. Mas nem tudo é bom para ela e o avanço pode não ser tão fácil como pensado, já que a 6ª é uma linha que perde o rumo e não pode ajudá-la muito e H073 a alerta para a possibilidade de se converter em “um líder que talvez carregue cadáveres”. Ainda que acabe predominando a facilidade de seu avanço, é necessária prudência, já que sua ascensão não é devida a méritos próprios, mas à falta de oposição pelo que, em lugar de avançar, irrompe.

H464=>H324 NAVEGANDO NA TORMENTA

wáng yòng hēng yú qí shān jí wú jì 。
a) 王用亨于岐山，吉無咎。

*O rei usa sua influência no monte Qí. Benéfico, nenhum erro.*⁷

wáng yòng hēng yú qí shān shùn shì yě 。
b) 王用亨于岐山，順事也。

b) O rei usa sua influência no monte Qí, aceitando suas responsabilidades!

Yin em posição yin, em vizinhança com a modesta 3ª e sem correspondência, esta linha tem pouca energia e representa um ministro fraco que não pode, nem deve, opor-se ao avanço das linhas inferiores. Ela sequer conta com o respaldo de um forte imperador que, inclusive, a incumbe de administrar a ascensão do trígama inferior. Por isso deve aceitar sua posição, apesar das dificuldades que isso lhe significa, “firmando-se, sem mudar de rumo” (Imagem do H32) e evitando agredir os que estão ascendendo (“nenhuma caça no campo”, diz H324).

H465=>H485 SUSTENTANDO COMO UM POÇO

zhēn jí shēng jiē 。
a) 貞吉，升階。

*Insistir é benéfico caso se cresça gradualmente.*⁸

zhēn jí shēng jiē dà dé zhì yě 。
b) 貞吉升階，大得志也。

Insistir é benéfico, caso se cresça gradualmente, porque assim suas aspirações são atingidas com largueza!

Yin em posição yang, central e em correspondência com a forte 2ª, esta linha representa um imperador consciente de sua fraqueza, mas que, paradoxalmente, obtém dela a sua fortaleza. Ela sabe delegar suas responsabilidades às pessoas certas, servindo de apoio para elas, como “uma fonte refrescante da qual beber” (H485), sustentando assim a ascensão do seu povo. É através desse delegar que ela atinge gradualmente seus objetivos.

⁷ Legge (pág.238) menciona que a capital dos Chou ficava ao sopé do Monte Qí. Couvreur (pág.251) diz que Qí era o nome de uma montanha da região onde se estabeleceram originalmente os Chou. O rei referenciado seria o avô do rei Wen.

⁸ 階 jiē: “Escada, degraus; empilhar; subir”.

H466=>H186 ENDIREITANDO O DETERIORADO

a) 冥升，利于不息之贞。

Crescendo na escuridão, é conveniente aqui insistir sem relaxar. ⁹

b) 冥升在上，消不富也。

Quem cresce na escuridão estando no topo, esgota-se e não encontra riquezas!

Yin em posição yin, sem vizinhança com o imperador, mas em correspondência com a modesta 3ª, esta linha tenta continuar ascendendo apesar de já encontrar-se no topo da situação e de possuir pouca energia. Isso é inadequado porque vai esgotá-la, levando-a a uma situação onde deverá consertar o estrago decorrente (H18).

Há na sua atitude certa esterilidade porque “não serve a reis ou senhores” (H186), e por isso deverá tomar cuidado em não exceder-se no orgulho. ¹⁰

⁹ 于 yú: “Aqui, em; ir, fazer, empreender”. // 息 xī: “Acalmar, aquietar, tranquilizar; parar, terminar; respirar; juro de um investimento; os filhos”. **Relaxar**: “Dispensar do cumprimento de; tornar fraco ou mais fraco; debilitar; corromper(-se), perverter(-se), depravar(-se); tornar menos severo, deixar de exigir; abrandar, suavizar; tornar-se desmazelado, negligente; desleixar-se; procurar repouso ou recreação”. // 贞 zhēn: “Correto, exato, verdadeiro, imutável; vaticinar, determinar. Insistir (vide Glossário)”.

¹⁰ Frase difícil de traduzir em função do 不息 (literalmente “não parar”, quando a 6ª não tem mais aonde crescer) e de 贞 (interpretado como sendo sempre benéfico, mas que não explica frases como 贞凶, “insistir é prejudicial”, que aparece em muitos hexagramas). Outras interpretações desta linha são:

Chih-hsu Ou-i (Cleary)	Ascendendo no desconhecido, é conveniente ser incessantemente correto. Ascendendo no desconhecido, no alto dissolve a pobreza.	Quando nos elevamos no desconhecido podemos parar, mas, se formos incessantemente corretos, podemos elevar-nos ainda mais na escuridão. Isto é o que se chama nível espiritual... que faz desaparecer a pobreza das classes baixas.
Liu I-ming (Cleary)	Ascendendo na escuridão. O benefício se encontra numa retidão incessante.	
Blofeld	Uma ascensão noturna – a persistência infatigável traz recompensas. Mas a ascensão noturna trará prejuízos, e não lucros.	Se avançarmos às cegas conseguiremos alguma coisa, embora à custa de prejuízos materiais.
Legge	Seu sujeito avança cegamente. Vantagem será encontrada numa manutenção incessante de uma firme correção. Ele avança cegamente e está no lugar mais alto, mas o aguarda a decadência e não vai manter suas riquezas.	Que mais pode desejar o sujeito desta linha? Ganhou tudo o que desejava, e ainda está avançando. Seu avanço é cego e tonto; e só a mais clara correção vai salvá-lo das consequências. Quando se alcançou as maiores alturas, dever-se-ia pensar em retirada. A ambição pode se alimentar a si mesma.
Rutt	Subindo na escuridão. Augúrio favorável para não parar. Subindo na escuridão: empobrecimento, não prosperidade.	
Liu Dajun	Subindo na escuridão, deveria caminhar ao largo do caminho correto, sem mudanças.	
Wang Bi (Lynn)	Ele sobe na escuridão, de forma que seria adequado se praticasse uma constância incessante. Aquele que sobe na escuridão pode estar no topo, mas vai encontrar aí exaustão, não prosperidade.	Esta linha representa alguém que avança sem se deter: embora se encontrando na escuridão, continua subindo. Caso pratique uma constância incessante estará OK, mas, se quiser governar outros, vai se perder. Avançar para sempre sem se deter é o caminho para a exaustão. Seus esforços não podem sustentá-lo por muito tempo.

Wang Bi (Galvany)	Ascenso na escuridão. Será favorável consultar o oráculo incansavelmente. Ascenso na escuridão até chegar ao topo. Mas encontrará esgotamento, não prosperidade.	
----------------------	---	--